



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ  
ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ  
ΚΡΑΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΓΛΩΣΣΟΜΑΘΕΙΑΣ

Griechisches Ministerium für Bildung,  
Lebenslanges Lernen und Religionsangelegenheiten

**Griechisches Staatszertifikat - Deutsch**

**NIVEAU**

**B2**

Entspricht dem Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmen

**PHASE**

**2**

Schriftlicher Ausdruck und Sprachmittlung

**Datum**

**Mai 2010**

**ACHTUNG**

- Schreiben Sie im Heft, das für diese Prüfung vorgesehen ist.
- Schreiben Sie mit einem blauen oder schwarzen Kugelschreiber.
- Bearbeiten Sie beide Aufgaben.
- Dauer dieser Prüfungsphase: 65 Minuten.

**AUFGABE 1**

Sie surfen im Internet. Dort stoßen Sie auf einen deutschen Chat-Room, wo verschiedene Leute Erfahrungen und Meinungen austauschen. Sie lesen folgende Beiträge zum Thema „Reisen: Allein oder in der Gruppe?“:

**Reisen: Allein oder in der Gruppe?**

**Mathias (Informatiker)**

*Gruppenreisen kommen bei uns prinzipiell nicht in Frage.*

*Meine Frau und ich verreisen lieber allein, denn da hat man viel mehr Freiraum. Man entscheidet selbst, was und wie lange man sich etwas ansehen will. Auch wenn die Reise 2.500 Kilometer weit ist, verreisen wir lieber mit dem eigenen Wagen dorthin und sind so viel entspannter.*

\*\*\*

**Carolina (Lehrerin)**

*Gruppenerlebnis, einfach toll!*

*Ich lege sehr großen Wert auf die Reiseerlebnisse in der Gruppe. Man fühlt sich nicht allein und lernt Leute kennen. Daraus kann sich eventuell eine feste Freundschaft entwickeln.*



**Beteiligen Sie sich an der Diskussion und schreiben Sie einen Beitrag von ca. 150 Wörtern. Gehen Sie dabei auf folgende Punkte ein:**


- Warum interessiert Sie das Thema?
- Nehmen Sie zu den Beiträgen Stellung und berichten Sie von Ihren Erfahrungen. Reisen Sie lieber allein oder in der Gruppe?
- Wie sieht die Situation in Griechenland aus? Reisen die Griechen gern allein oder machen sie lieber Gruppenreisen?

**Unterschreiben Sie Ihren Beitrag als Dimitris oder Dimitra.**

**Bitte beachten Sie, dass Ihnen für beide Aufgaben insgesamt 65 Minuten zur Verfügung stehen.**

## AUFGABE 2


Ihr deutscher Freund Jochen hat vor, mit seinen Mitschülern eine neue Schülerzeitung zu veröffentlichen. Sie lesen folgenden Ausschnitt aus einem Artikel in der griechischen Schülerzeitung «Παραμυθία». Der Ausschnitt beschäftigt sich mit der Rolle von Schülern, Lehrern und Eltern bei der Veröffentlichung einer Schülerzeitung. Sie finden, dass der Artikel Ihren Freund Jochen bestimmt interessiert.



**Πώς συνεργάζονται αυτοί που εμπλέκονται σε κάθε εργασία:**

- **Τα παιδιά**  
Οι μαθητές εργάζονται σε ομάδες και μαθαίνουν σιγά σιγά ότι η συνεργασία απαιτεί κάποιους κανόνες και αρχές που πρέπει να ορίσουν οι ίδιοι προκειμένου η ομάδα τους να πετύχει τους στόχους της. Για τις ανάγκες της εφημερίδας οι μαθητές είναι αναγκασμένοι να βρίσκονται μαζί και ώρες εκτός του σχολικού ωραρίου και αυτό επηρεάζει θετικά τη σχέση μεταξύ τους.
- **Ο ρόλος του δασκάλου**  
Ο δάσκαλος έχει συχνές συμβουλευτικές συναντήσεις με κάθε ομάδα μαθητών κατά τη διάρκεια της εβδομάδας. Στην κατανομή των ρόλων μέσα στην ομάδα ο δάσκαλος δεν παρεμβαίνει παρά μόνο εάν υπάρχουν προβλήματα που δεν μπορούν να ξεπεραστούν από τους ίδιους τους μαθητές. Επίσης, ο δάσκαλος στις συναντήσεις με τους γονείς ζητά τη βοήθειά τους αξιοποιώντας το επάγγελμα, τις γνώσεις και τα ενδιαφέροντά τους.
- **Ο ρόλος των γονιών**  
Ολοένα και περισσότεροι εκπαιδευτικοί πιστεύουν ότι ένα παιδί έχει πολύ μεγαλύτερες πιθανότητες επιτυχίας στο σχολείο, όταν οι γονείς συμμετέχουν ενεργά στην εκπαίδευση των παιδιών τους. Οι γονείς στα πλαίσια της δημιουργίας σχολικής εφημερίδας συμβουλευούν, βοηθούν, στηρίζουν τα παιδιά τους και την ομάδα τους. Η παρουσία τους είναι διακριτική και σε καμία περίπτωση δεν υποκαθιστούν την πρωτοβουλία των παιδιών. Αυτό ως αντίληψη καλλιεργείται με τις μηνιαίες συναντήσεις των γονιών με τον δάσκαλο, όπου ενημερώνονται για τον τρόπο που πρέπει να συμμετέχουν στη διεξαγωγή μιας έρευνας ή στη δημιουργία ενός άρθρου.

*nach: [www.virtualschool.gr](http://www.virtualschool.gr)*



Schreiben Sie Ihrem Freund Jochen eine E-Mail von ca. 150 Wörtern, in der Sie ihm von dem Artikel in der griechischen Schülerzeitung berichten. Gehen Sie dabei auf folgende Punkte ein:

- Warum interessiert Ihren Freund dieser Artikel?
- Berichten Sie ihm über die wichtigsten Informationen des Artikels.
- Geben Sie ihm einige Tipps in Bezug auf die Auswahl von Themen für die Schülerzeitung.

Unterschreiben Sie Ihre E-Mail als Dimitris oder Dimitra.

**Bitte beachten Sie, dass Ihnen für beide Aufgaben insgesamt 65 Minuten zur Verfügung stehen.**

**ΤΕΛΟΣ ΜΗΝΥΜΑΤΟΣ**